

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely
(Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.

Hirdetések:
négyzetcm.-ként

Nyilt-tér:
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal **109. szám**

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal **109. szám**

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

Hoover és Magyarország

Írta: P. Vákár Arthur
m. kir. kormányfőtanácsos.

Az utolsó évek történetében soha név még akkora népszerűségnek nem örvendett, mint az Amerikai Egyesült Államok elnökének Hoovernek a neve. A demokrata és republikánus világnézet volt harcban Amerikában, amikor Hoover is vállalta a jelöltséget s Hoover neve diadalmasan került ki a választási urnából. Köztársasági elnöki éveit csendes vizsgálódással s az európai világháború következményeinek tanulmányozásával töltötte s ez alatt az idő alatt következett el az az állapot, hogy az európai gazdasági helyzet odáig romlott, hogy Amerikának is számolnia kellett a következményekkel. Amerikára is ráköszöntött a munkanélküliség s megtörtént az a hallatlan eset, hogy Amerika költségvetése deficitel zárult.

Hoover csendben, kitartóan tovább dolgozott, még akkor is folytatta munkáját, amikor jól előkészített politikai manőverrel kikezdették népszerűségét, s az Amerikai Egyesült Államok pénzügyi és gazdasági nehézségeiért őt tették felelőssé. Hatalmas ipari és bányavállalatok vagy redukáltak, vagy teljesen beszüntették üzemüket, — Hoover még mindig tanulmányozott és dolgozott, míg végre a mélypont elérkezte előtt, a nagyvilág tudomására hozta tervét.

Mi nem tudtunk soha végleg kétségbeesni a nagyvilág gazdasági állapota miatt, mert élt bennünk a meggyőződés, hogy az európai hatalmasságok egyszer mégis észretérnek s beszüntetik a gyűlölködés politikáját. Meggyőződésünket táplálta az a körülmény, hogy ismertük az amerikai tartalékerőket, s tudtuk azt, hogy Amerika saját prosperitása érdekében sem fogja tűrni azt,

hogy az európai államok a telőt magukra gyujtsák, nem fogja összetett kézzel nézni azt, amíg Európa kihelyezett tőkési és értékei a európai pénzgazdálkodás és politikai gyűlölködés miatt megsemmisülnek.

Hoover képességeiben és jóindulatában, de főként helyes üzletpolitikájában nem csalódtunk. Hoover a 12-ik órában kilépett rezerváltóságából és évek előkészítő munkáját pár óra alatt hozta a nagyvilág elé s pár óra alatt megállította az alárohanó szerkeret végzetes útján s a bizalmat és munkakészséget visszaadta a világ emberisége számára. Reánk, magyarokra nézve nem idegen a Hoover neve. Évekkel ezelőtt járt hazánkban és ő is, mint annyi más tisztult agyu államférfiu, megismervén minket, megismerve tiszta szándékunkat, megnyugvással vette tudomásul, hogy a magyar nemzet jogos igazságáért küzd a béke fegyvereivel.

Hoover Magyarország jóakaró barátja lett s ez a jóakaró barátság csak fokozódott

akkor, amikor az elnökválasztás harcaiban megismerte az Amerikában élő magyarságot, amely nagy sullyal és tiszteletet érdemlő politikai érettségről tanuskodva, vett részt az elnökválasztáson. Hoover ismerősei és barátai közé sorolhatja a magyar közelet több vezérferfiát, így Apponyi Albertet is, akinek egyéniségén keresztül még jobban megszerezte a békekötés igazságtalanságainak örvényében vergődő magyar nemzetet.

A magyar népet jótékony melegséggel töltheti el, hogy Hoover előtt nem vagyunk idegenek. Jótékony melegséggel tölthet el, mert Hoover ismeri a páriskörnyéki békék ezer átkát és baját s tudja azt, hogy Európába nem lehet másképp elhozni a megértést, a megnyugvást és a jövődjelődést csak úgy, ha a népek feladják a bosszúállás politikáját és testvérként állnak az Északamerikai Egyesült Államok mentési munkálata mellé.

Az ujhelyi kenyér-front

Sátoraljaujhely, július 25.

Kenyér-front. Egy új fogalom, amelyet a lázban élő világgazdaság borzalmas rángatózása karmolt bele a mai ember szótárába. Nem is ösmerjük s ime, máról-holnapra itt van, áll világszerte a háboruk minden jajtól hangosan. Százak és ezrek vereznek el árkaiban, ezrek és milliók szenvedik a kínjait és az egész világ remegve várja a holnapot...

Ez az őrjítő, gondokat keltő front nemcsak itt Csonkamagyarországon, itt Ujhelyen áll, — de

viszont keresztül húzódik rajtunk is. Nemcsak látjuk itt vagy ott a nagyvilágban, de érezzük a magunk életén is kegyetlenkedni.

A fővárosi lapok napok óta bő tudósításokban számolnak be ennek a frontnak hullámzásáról. Itt ez történt, ott azt tették; — csak nálunk nem történt volna semmi?

Dehogy is nem! Itt is történt sok minden a kenyér-fronton.

E hó 15-én, az új boletta rendelet folytán a pékek felemelték a sütemény árát 5 fillérről 6 fillérré. És a fehér kenyér árát felemelték

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

Megszünik Ujhelyben a rabszolganótartás

A háborúelőtti jó békeévek ujhelyi képe jut eszembe.

Az uccákon délutánonkint megmegállók, széttekintgetők s egy egy felbukkanó férfi ismerőst magukhoz integetők pincetulaidonosok: „Menj csak Bánóczyhoz, végy kenyeret, míg én Behynánál, Vilkovszkynál veszek brinzát.”

Kimentek az ungvári, vagy fel a zsólyomkai pincébe, ki hová.

A forró, tikkasztó meleg délután bekényszerítette őket a pincetorkába, majd a kellemes este kicsalta a pinceelőtti kisasztalhoz. Ott ittak úgy éjjeltájig s azután nagy óvatosan leereszkedtek a Központiig vagy Clubig. Itt „csak egy feketére” jelszó alatt bebotoráltak. S mivel kalapot viseltek és botot hordtak magukkal, azt elakarták helyezni a fogason. Igen ám, a fránya tudja miért, miért nem, de a kalapot és botot bármily szívesen nyomták a fogastartó falra, az mindjárt leesett, mi-

helyt elengedték. Mintha csak mellé és nem rátették volna. Neveztünk ilyenkor.

A feketézés borozással végződött s végül is éjjel után jóval hazakerültek a pincézők.

Ti tudjátok kedves földijeim, hogy nem volt ez mindig így, csak január elsejétől december végéig. No mert meg kellett inni a bort, nehogy az új részére sok hordót kelljen csináltatni.

Igy volt ez évtizedeken át s ez idő alatt a ház urnói, hivatalnokok, iparosok asszonyai otthon a bánatos lakásban rótták a maguk magányos életét. Végezték a házimunkát, nevelték a gyermeket, átsírták a féléjszakát, míg a ház ura, parancsolója a minél több fogyasztás elvét gyakorlatban is megvalósította.

A helybeli hivatalokba olykor kinevezett vagy áthelyezett tisztviselők — talán Sárosból, Árvából, vagy a Hargita tájáról — nem ismerték a bor erejét, de sokszor nem bírták a tempót sem s egyik-másik kidőlt. Mondogatták is ilyenkor, hogy hullik a férgese.

Szóval így volt ez.

Került fordult az idő, elmúlt azóta vagy 15 év s ez a divat szünőben van. Jött a sport, jött a... tudom is én mi s manapság kevesebb a széttekintő arc, ritkább a brinzáért járó vevő, kevesebb a pincelátogató.

Kevesebb a virrasztó anya, feleség, kevesebb az apai nevelés nélkül felnőtt gyerek.

Több a szabadba kiránduló fészekalj. A sohasem gondolt nehézet életküzdelem, a megélhetés feletti sopánkodás komoly redőti hetenkint néhány délutánra elsimulnak, az apa, az anya és gyerekek ábrázatai mosolygósra szélesednek, amikor elindul a boldog család a szabadtermészet csodálatára. Az előbb említett időben még esküdtünk arra, hogy „bolond”, ki a hegyeket cél nélkül járja, ma az, aki nem járja.

Hála azoknak, akik nem csüggedtek s minket — akkor fiatalokat — ma meglelt embereket felvezetnek a Magashegy kilátójához, a turistaházhoz, csak egyre kérjük őket, jó időt válasszanak, mert ha

44 fillérről 50 fillérré. És a félbarna kenyér árát is felemelték 32 fillérről 42 fillérré.

És ez éppen elég volt. Mindenki nek. Legalább is a fogyasztónak — föltétlenül elég volt. Egyedüli kivétel: a pék. Ki tudja — szegényeknek — elég volt-e?

Mert ha az ember végig nézi ezt a csendes ujhelyi kenyérfrontot, ez a kérdés nyitott marad; vajjon a péknek — szegénynek — csakugyan elég volt? Igaz, hogy e mellett van még több kérdés is, de hát ezeket már a pékek fogalmazzák. És ki tudna megfejtetni egy olyan rébuszt, amelyet a pékek tisztos céhe komponált?!

Ilyen rébuszok például:

1. A sütemény-liszt árát a kereskedő 34 P-ről 44 P-re, tehát 30%-kal emelte, a pék a sütemény árát 5 fillérről 6 fillérré, tehát 20%-kal; a fehér kenyérnek való liszt árát a kereskedő 32.45 P-ről 42 P-re emelte, tehát 30% kal, viszont a pék a fehér kenyér árát 44 fillérről 50 fillérré, tehát 14%-kal; a félbarna kenyér lisztje 26.80 P-ről 38.50 P-re, tehát 45%-kal, a péknél pedig a félbarna kenyér 32 fillérről 42 fillérré, tehát 32%-kal emelkedett.

2. Ezelőtt 26.80 P-ös liszt és 28 filléres nagybani kenyérár mellett a pék — az ő számítása szerint — 100 kg. liszt feldolgozásánál 9.60 P-t keresett a liszten kívüli üzemi költségére és hasznára, — most pedig az új árrakkal való ugyanolyan kalkulációnak az eredménye a 9.60 P-vel szemben 10.90 P.

Hogy ezeket a rébuszokat bárki is megtudná fejteni, az szinte lehetetlen, mert olyan kérdésekre kellene válaszolnia, amelyekkel szemben még talán egy pék találmányosága is gyenge.

Ki tudná pl. megmondani azt,

a naponkinti pár száz kirándulót egyszer elfogja egy nagy nyári zápor a turistaház környékén, lelkemre mondom, rájuk huzzuk a vizes lepedőt.

Még egyet! Beszéljenek a polgármester ural, hogy a turisták által kért pár gerendát engedélyezze annak a táncteremnek a felépítéséhez, melyben néhányan nem is annyira táncolni, mint inkább egy jó nyári „kurnyevica“ elől oda behúzódnak akarunk. Urak, ügyeink intézői, szakítsanak öt perc időt a város szabadlevegőjét kereső, a házi és más munkában meggyöngyözött asszonyainak és az ifjúság részére, engedélyezzék a 15–20 rönkfát, melyből kellemes és hasznos épületet akarnak emelni.

Ha — fiatalokunkban turisztikához nem szokott — asszonyainkat még azzal is megvigasztalhatjuk, hogy netalán esni talál az eső, lesz hová huzódnunk, szívesen jönnek családjukkal a szabadba csak majd akkor szűnik meg Ujhelyben a rabszolganőtartás. (—h)

hogy a 30, 30, 45%-os liszt ár-emelkedésekkel szemben miért ép 20, 14, 32%-kal drágították meg a pékkészítményeket? Egyáltalán akkor, amikor a pékkészítménynek csak egyik összetevője drágult 45%-kal, miért kellett akkor 32%-kal megdrágítani az egész készítményt? Miért kellett ezt az aránytalan érthetlenséget pont a félbarna kenyérnél — a szegények kenyérének — ennyire kihangsúlyozni? Micsoda erkölcsi alapon akar bárki is 10.90 P-t keresni ott, ahol eddig csak 9.60 pengőt keresett?

Legfőbb ideje volna már egy hatósági péküzemet állítani fel, hogy az ilyen kérdések nyugtalanító hatásától véglegesen mentesüljön ennek a különben is sokat gyötrődő városnak ártatlan társadalma. Mert legyen a pékiparunk bármennyire is büszkeségünk — kifelé, legyen szükségünk a pékekre, mint adófizető állampolgárokra bármennyire is — befelé, elvégre mégis csak a pékek vannak a közönségért és nem megfordítva. Csak ugylátszik, ők ezt nem akarják tudomásul venni.

Egy hatósági pékműhelytől bizonyára megtanulnak!

Üzenet a tengerentúlról

Szell József, Zemplénavármegye főispánja útján Amerikába szakadt lelkes magyar véreink az óceánrepülőkkel üzenetet küldtek Zemplénavármegye népének. Az amerikai magyar óceánrepülők nagybizottsága a világhírű győzelmes magyar repülők, Endresz Gyurka és Magyar Sándor által vezetett „Justice for Hungary“ (Igazságot Magyarországnak) repülőgéppel Amerikában lebélyezett és Budapesten július 16-án átpecsételt 990. számú levelezőlapra a következő üdvözlötet küldte:

Zemplénavármegye népének,
Méltóságos Főispán Ur útján
Sátoraljaujhely.

Az amerikai óceánrepülés a világ figyelmét Magyarország ellen Trianonban elkövetett igazságtalanságra hívja fel. Hiszünk Magyarországnak feltámadásában.

Joungstouni Ohio Magyar
Egyházak és Egyetek
Nagybizottsága:

Molnár Lajos sk.
elnök.

Neményi Miklós sk.
titkár.

Borsi Kerekes György sk.
ref. esperes.

A levelezőlapra ezenkívül Amerikából és Budapestről egy-egy látképrészlet és a csúcsteljesítményt végzett „Justice of Hungary“ repülőgépet szemlélteti a hátlapján.

Érdemekben gazdag főispánunk megbízásából lelkesedéssel tolmácsoljuk az Amerikába szakadt véreink üzenetét a trianoni béke által különösen sújtott Zemplénavármegye egész közönségének. — Mindannyian hatása alatt állunk

az óceánrepülés nagy dicsőségének s az ennek nyomán fellángolt honfiai bizalomnak. Tudatában vagyunk annak, hogy a hős pilóták csak az üzenetet küldők lelkes és törhetetlen támogatásával s kitartásával tudták nagy céljukat megvalósítani. Az üzenetet azon meggyőződéssel tolmácsoljuk, hogy az amerikai példából mindannyian erőt és kitartást merítünk és hogy a magyar ügynek továbbra is törhetetlen kitartással szenvedő, áldozatkész harcosai leszünk itt, a trianoni határszélen, mert ha az üzenet Trianonon győzedelmeskedni fog, úgy elsősorban a mi sorsunk, a határszéli sorsának jobbrafordulását jelenti. Ebben a szent meggyőződésben köszönjük az Óceán tulsó feléről szárnyakon jött magyar üzenetet és adjuk tovább ez ősi vármegye nagyjainak és kicsinyeinek, lelkesen bizó és szenvedő magyarságának.

Dr. M. T.

Az Első Magyar Általános Biztosító ujhelyi igazgatója a kir. ügyészség foglya

Saujhely, július 24.

Jó néhány napja izgatottan várja az egész város közönsége, hogy miként fog befejeződni az a vizsgálat, amelyik az Első Magyar Általános Biztosító Rt. ujhelyi főigénynökségének vezetője, Székely Károly ellen folyik. Mert bár a rendőrség már majd egy hete, hogy befejezte a nyomozást és át is adta az ügyészségnek Székely Károlyt, az ügyészség még ma is teljes erővel dolgozik a nyomozás kiegészítésén.

Székely Károly, amint azt a nyomozás megállapította, a Magyar Általános Biztosítónak a Sátoraljaujhely városi Közművekkel fennálló üzleti összeköttetését használta fel arra, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyok között aránylag különben is tekintélyes jövedelmét fokozza. A Közművek biztosítási díj befizetéseit nevezetesen 1925 óta a saját céljaira használta fel. Így mintegy 13600 pengővel károsította meg intézetét. Az elszikkasztott pénzt apránként elkártyázta.

A károsult intézet feljelentésére megindult erélyes rendőri nyomozás rövidesen befejeződött e tények megállapításával, úgy, hogy Székely Károly mint folytatólagosan elkövetett többrendbeli sikasztással, hűtlen kezeléssel, csalással és magánokirathamisítással gyanúsított — már egy hete az ujhelyi kir. ügyészség foglya.

Az ügyel kapcsolatban különben további fejlemények várhatók, amennyiben az ügyészség nyomozása a városi Közművek felé is kiterjedt. Ennek alapján pénteken délutánra a vizsgálóbíró utasítására az államrendőrség Ecsedy Péter dr. rendőrfelügyelő és Misky Árpád detektív csoportvezető irányítása mellett házkutatást tartott Boros Bélának, a Közművek irodafőnökének Petőfi-uccai lakásán. Hogy a házkutatás eredménye mi volt, azt egyelőre az eljáró hatóságok nem közlik, az azonban tény, hogy a kir. ügyészség indítványára a kir. törvényszék vizsgálóbírája nyomozólevelet adott ki Boros Béla ellen.

Nyomasztó hőség
könnyen okoz fejfájást.
Ugy mint máskor, ilyenkor is vegyen be
Aspirin
tablettákat
Csak gyógyszerárban kaphatók.
Aspirin felülmulhatatlan.



H I R E K.

Meghalt Gondos Mór

Sulyos csapás érte a helybeli aut. orth. izr. elemi népiskolát. Gondos Mór ig. tanító f. hó 10-én Budapesten, 57 éves korában váratlanul meghalt. Az elhunyt kiváló pedagógus, hivatásszerető és kötelességteljesítő tanító volt. — Nemcsak az a kör, ahol hasznos munkásságát kifejtette szerette és becsülte őt, hanem köztisztviseltek örvendett az egész vármegye tanítóssága előtt.

A tanítói gyűléseken napirenden levő pedagógiai kérdések megoldásában mindig élénken közreműködött, a „Zempléni Tanító“-nak állandó munkatársa volt és a „Néptanítók Lapja“-ban is irogatott.

Mint családapa az igazi jószág- és szerető hűségnek a tipusa volt. Mint ember minden nemes és jótékony célt lelkesen, buzgón támogatott és sokszor kezdeményezett is.

Halálát hitvesén kívül 2 leánya és 3 fia gyászolja. Temetése f. hó 12-én Budapesten nagy részvét mellett ment végbe. Gyászbeszédet egykori tanítványa, dr. Günczler N. rabbi tartott fölötte. A helybeli orth. izr. hitközség, illetve tantesület részéről pedig legifjabb Deutsch Simon iskolaszéki elnök és Opmann Ignác tanító bucsuztatta.

— Prónay György báró földmivelésügyi államtitkárnak a II. fizetési osztály jellegét adományozta a kormányzó. A hivatalos lap mai számában jelent meg a kormányzó kézirata, amelyben Horthy Miklós kormányzó dr. báró Prónay György földmivelésügyi államtitkárnak, a megyaszói kerület országgyűlési képviselőjének, a földmivelésügyi miniszter előterjesztésére, kiváló és eredményes működése elismerésül a II. fizetési osztály jellegét adományozta.

— Kinevezés. A földmivelésügyi miniszter a vizügyi mérnöki személyzet létszámában Ullrich J. Nándor műszaki tanácsosi címmel és jelleggel felruházott főmérnököt, a sátoraljaujhelyi Folyammérnökség vezetőjét, királyi műszaki tanácsossá nevezte ki.

— Vasárnap Kassára megy a SAC. Munkácsn a Munkás Sport Egylettől, Ruzsinszko bajnoksapatától szenvedett 7:4-es veresége után a SAC holnap nagy reményekkel indul Kassára. A Kassai Atletikai Clubbal fog barátságos mérkőzést játszani, hogy megkísérelje a hirnevén esett munkácsi csorba kiköszörlését.

— **Elhújasodásnál, köszvénynél, és cukorbetegség-nél** a természetes „**Ferenc József**” keserűviz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést. Az anyagcserebántalmak gyógyító eljárásaink több kutatója megállapította, hogy a **Ferenc József** viz-kúra nagyon szép eredményre vezet. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Megtalálták Dobó István utolsó végrendeletét.** Az olaszliszakai községi levéltárnak az Ujhelybe szállításával ugy a Zemplénnérmegyei Múzeum, mint a vármegyei levéltár értékes anyaggal gazdagodott. Az iratok rendezése során **dr. Meczner Tibor** vármegyei főlevéltáros többek közt felfedezte **ruszkai Dobó Istvánnak**, az egrí hősnek, a barsmegyei Vigles várában 1558-ban kelt legutolsó eredeti végrendeletét, amely tudományos körökben előreláthatóan nagy feltűnést fog kelteni.

— **Az ujhelyi önkéntes tüzoltók legujabb sikere.** A **vitész Zombory A. József** vármegyei tűzrendészeti felügyelő főparancsnoksága és **Vilkovszky Kálmán** alparancsnoksága alatt működő sátoraljaujhelyi önkéntes tüzoltó testület öttagú versenycsapatot vett részt a most lezajlott debreceni kerületi tüzoltó versenyen. A csapat kocsipecskendő iskola és gyorszerelésből, valamint taktikai támadásból ötödik díjat nyert, amelynek fejében Hajduduhadház díját — egy hatalmas ezüst serleget —, egy ezüst cigarettatárcát és oklevelet hoztak haza. Az eredmény értékét különösen az teszi jelentőssé, hogy a csapat most vett részt először versenyen és olyan csapatokkal szemben, amelyek évről-évre versenyeznek, mint pl. az első díj nyertese, amelyik most tizennegyedszer állt sorompóba. A csapat parancsnoka **Borza Antal**, tagjai pedig **Szopkonics József, Landenberger Zoltán, Tirpák Sándor, Czili József, Reha Dezső, Mahuti Ferenc** és **Krókus Pál** voltak.

— **Hegyaljai terméskilátások.** A szőlőbéréssel megkezdődött a termésbecslés. Ma már kétségtelenül megállapítható, hogy a 8585 holdnyi művelt területen a tücsök és a jég tett nagyobb kárt. És pedig a tücsök 5—600 holdon, a jég pedig mintegy 300 holdon. A gomba kártevők közül egyedül a szőlőorbánc jelentkezt, de az is csak mérsékelt erővel. Azokon a területeken, amelyeket e bajok megkíméltek — jó közepes termés várható. A borpiacon a kereslet csekély, tavalyi lefejtett borért árverésen 20—23 fillért érnek el; 30—40 fillérről többet a forgalomban nem kínálnak.

**A Singer varrógépek
MÉGIS A LEGJOBBAK!**

— **A külföldi postautalvány forgalom újabb szabályozása.** A postaigazgatóság rendelkezése szerint Magyarországról külföldre postautalványon legfeljebb 200 pengőt lehet küldeni.

— **Figyelmeztetés.** Az 1929. évi XVIII. tc. 55. §-ának a) pontja szerint f. hó 25-től kezdődőleg a szüret befejezéséig kutyát és baromfit a hegyközség területén szabadon tartani tilos. A hegyközség előjárósága utasította a hegyőröket, hogy a szabadon tartott kutyákat és baromfiakat irtsák ki, a tulajdonosaikat pedig megbüntetés végett jelentsék be.

— **Tárgyalások a borfogyasztási adó elengedése tárgyában.** Szerdán délelőtt Bessenyei Zénó elnöklésével a képviselőház borvidéki képviselői értekezletre ültek össze, amelyen elhatározták, hogy érintkezésbe lépnek a földmivelésügyi és pénzügyi kormányval a borfogyasztási adónak, a borfogyasztás megszervezésének és a többi igen fontos kérdésnek tisztázása tekintetében. Elhatározták a borvidéki képviselőknek pártkülömbőség nélkül való együttműködését is.

— **A cserkész, ahol tud, segít.** Bodrogolasziban a hét elején, eddig ismeretlen okból kigyuladt Soma Péter gabonával és szalmával megrakott csürje. A tüzet legelőszőr a Lónyay herceg parkjában táborozó budapesti 3. sz. Regnum Marianum cserkészcsapat éjjeli őrsége vette észre. A csapat parancsnoka Jeszenák Győző cserkészeivel rohanva futott a tüzhöz, utközben felkeltvén az utjukba eső házak lakóit a tüzhöz elsőnek érkeztek. Éberségükkel és odaadó munkájukkal sikerült nekik a tüzet lokalizálni s ezzel a falut nagyobb veszedelemtől megmenteni. Bárcsak oly mértékben segitene a társadalom a cserkészek ügyét, amilyen önzetlenül ők minden esetben segitenek ott, ahol tudnak. (km.)

— **Elengedik a törpebirtokosok adóját.** Az érdekeltek a kormány adópolitikájával kapcsolatban az utóbbi években mindig azt sürgették, hogy azt arányosítsák úgy, hogy lehetőleg mérsékeljék azokat az adókat, amelyek az ország teherviselőképességét erősen érintik. Értesülésünk szerint a pénzügyminisztériumban most olyan tárgyalások indultak meg, melyek a törpebirtokosok adójának elengedését célozzák. Rendelet készül arról, hogy a 11 pengő 60 fillérről kevesebb adót fizető törpebirtokosok földadóját elengedik.

— **Lopják a ródlipálya világitási berendezését.** A Turista Egyesület sátorhegyi ródlipályájának nagy költséggel létesített világitási berendezését, nevezetesen villanyvezetékét, lámpa foglalatát az utóbbi időben jelentősen megdézsmálták. A megtett feljelentés alapján a tettesek kézrekerítése érdekében a nyomozást megindították.

— **A magyar bor konkurál a chilei borral.** A Dél-amerikai Magyarország írja: egy nagy belgiumi cég sürgős ajánlatot kért 1 millió liter asztali borra vonatkozólag. Amikor a belgiumi cég megkeresésére Chiléből megérkezett a válasz, ugyanakkor érkezett jelentés arról, hogy Európa egyik legjobb borpiaca a magyar borpiac s így Belgium a Csendes Óceán tulsó sarkáról tudta meg, hogy Európában nem a chilei bor, hanem a magyar bor jöhet számításba.

— **Kirándulók figyelmebe.** Tekintettel a rendkívüli száraz időjárásra és a napokban a kirándulók vigyázatlansága folytán keletkezett erdei tüzesetre, felhívja a közönséget, hogy a város tulajdonát képező erdő egész területén — még a kopár területeken is — a tüzrakástól tartózkodják, égő szivart, cigarettát, vagy gyufát el ne hajtsanak. Amennyiben ezen újabb tilalom daczára a kirándulók vigyázatlanságát, vagy a tilalom be nem tartását mégis tapasztalná, az erdőbe való kirándulósokat megtiltani és csak az erdei utakon való járást kelést fogja megengedni a polgármester.

— **Székrekedés.** Klinikai vizsgálatok igazolják hogy a természetes „**Ferenc József**” keserűviz különösen agyvérzésre és gutaütésre hajlamos idősebb embereknek kitűnő szolgálatot tesz.

Külföldi állami monopolicik terjesztésére intelligens, jómegjelenést

körzetképviselő kerestetik.

(Gyógyászati cikk.) Akvizíciós és organizációs munkát kérünk, magas jutalékot és kizárólagosságot nyújtunk. — Részletes ajánlatokat referenciákkal „**Monopol**” jellegre **Blockner J.** hirdetőirodába, Budapest, IV., Városház-u. 10. kérünk.

SPORT

Nemzetközi versenyén kívül lengyel-magyar tennismérkőzést is rendez Sárospatak.

A MOVE sárospataki sportegylet tennisz-szakosztálya ez évben a nemzetközi tenniszversenyével kapcsolatban, — mely verseny az előző három évi szép sporteredmények alapján Középeurópa összes nevesebb versenyzői előtt már elismert és közkezdveltségnek örvendő — tennisz-hetet rendez augusztus 3—9-ig.

A versenyeken lebonyolításra kerülnek augusztus 3—5-ig a MOVE országos bajnokság. Augusztus 5, 6 és 7-én a Lengyelország és Magyarország közti mérkőzés és augusztus 6—9-ig a szokásos nagy nemzetközi verseny. A három verseny egymásba fog oltvadni olyképpen, hogy 5-én egy pályán megkezdik a lengyel-magyar mérkőzést, a többi pályán pedig a MOVE-döntők fognak folyani, 6-án és 7-én egy-egy pályán szintén a lengyel-magyar mérkőzés számai kerülnek lebonyolításra, a többi három pályán ugyanakkor a nemzetközi előmérkőzések fognak folyani.



Ezzel a beosztással elérik azt, hogy már 5-én délutántól állandóan nívós, szép játékot fog már a MOVE-bajnokságok döntője is mutatni, ugyanakkor azonban 5 től délután mindég egy-egy pályán a lengyel-magyar-mérkőzés számai fognak lebonyolódni, mely számokban magyar részről Kehr-ling, Bánó és Schreder dr.-né lengyel részről Stolarow, Poplawsky és Volkmer kisasszony fognak résztvenni.

SZÍNHÁZ

Utolsó hét.

Utolsó előadás július 31-én

Kéri a színház igazgatósága az igen tisztelt bérlelőket, hogy bérleteik II. és utolsó részletét július 31-én este és augusztus 1-én délelőtt a pénztárnál sziveskedjenek befizetni. A köztisztviselői utalványok szintén július 31-én és aug. 1-én számoltatnak el. A július 31-én kiadott köztisztviselői utalványok kedvezményes árban a pénztárnál fizetendők.

Heti műsor:

Szombat és vasárnap este Budapest, Bécs, Berlin, London szenzációs operett ujdonsága a „Sisters” kerül színre, Békeffy és Lajtay A régi nyár, Mesék az írógepről nagyszerű operettek szerzőinek új operettje. Szombaton Havassy Mimi primadonna, vasárnap Ila Mária énekesnő jutalomjátéka.

Vasárnap d. u. 4 órakor utolsó délutáni előadás leszállított mérsékelt helyárrakkal a legmulatságosabb táncos operett-ujdonság, „Lehullott a rezgő nyárfa.” Rózsa Bözsi, a pozsonyi színház szubrett primadonnája, a tavalyi társulat kedvence, hétfőn és kedden vendég szerepel. Hétfőn a „Viktória” táncos operettben, mely a szezonban először kerül színre. Kedden a „Huszárfogas” operett-ujdonságban. Rendes helyárrak. Szelvények és utalványok érvényesek.

Szerdán Pattantus Mihály jutalomjátéka. The Hungarian Stars (öt magyar csillag) jazzband vendégfellépe Két falrengető bohózat, 12 magánszám, ének és táncduett. Pattantus eredeti ujhelyi filmfelvételei. Bérletszünet, tisztviselői utalványok nem érvényesek.

Csütörtökön és pénteken utolsó két előadás. A szezon legnagyobb operett sikere, a Fővárosi Operettszínház operett ujdonsága, „A harapós férj” slágerszáma: „Az ipafai papnak papipája van, mert az ipafai papi pipa papi papipa.”

Nyilvános kimutatás

a sátorlajuhelyi szegény-
akcióra megajánlott havi
hozzájárulásokról

VI.

Jung Imréné	—10
Irgalmas Nővérek	5.—
Jerzák Emilné	—50
Juhász György	—50
Jurtin János	—50
Jurcsó Lászlóné	1.—
Jancsó Jánosné	2.—
Dr. Ilykovich Endréné	—60
Jendrisik János	—50
Jarecsny Istvánné	—24
József Ödönné	1.—
Izsák Lajos és József	1.—
Dr. Jozefovics R.	—20
Iszkovics Jakab	—50
Jaczkó József	—50
Izsépi Andorné	—50
Juhász András	—20
Jerina Gusztáv	—30
Ignác Irma	—20
Javellák Mihály	2.—
Józsa Imre	—20
Janasovszky J-né	1.—
Jung Jakab	2.—
Juhn Róbert	—50
Kondor Aladár	1.—
Kapor Aurél	—50
Kósa Géza	—50
Kovács János	1.—
Komjáthyiné	—50
Kozma György	—60
Keszthelyi István	—50
Klein Jakab	—40
Kovács Sándor	—50
Korbély Ferenc	—50
Krausz Kálmán	1.—
Kubasevics Lajos	1.—
Özv. Kovács Károlyné	1.—
Kaizer Zoltán	—20
Keller Simon	—50
Kacsó András	1.—
Özv. Klimó Lajosné	—40
Kohn Herman	—50
Kállay András	—20
Kacsik András	—20
Özv. Kovács Mihályné	—20
Kis Károlyné	—50
Konstantin Béláné	—20
Krathovszki Kálmán	—20

Nyáron a világ közvéle-
ménye szerint Budapest
a legszebb város.

Az itt lévő

Bristol Szálloda

új rendszere a közönség tetszését
megnyerte.

Napi 12 pengőtől

kaphat — a szoba fekvé-
sétől függően — lakást
és elsőrendű teljes
ellátást.

Jöjjön, próbálja meg és mindig
csak hozzánk fog szállni.

Bristol Szálloda

Budapest — Dunakorzó.

Kraszner Izidor	—20
Kocsordi Lajosné	—50
Kocsordi János	—50
Kimák József	—40
Özv. Kovács Ödönné	1.—
Klein Jakab	—20

837/1931. vh. sz.

Árverési hirdetemény.

656 P 27 f. tőke, ennek 1931.
évi január hó 1. napjától járó ka-
mata és végrehajtást szenvedőnél
1931. évi június hó 11-én bíróság
le(felül)foglalt és 1430 P-re becsült
ingóságokra az árverést — azon
foglaltatók követelése erejéig is,
akik törvényes zálogjogot nyertek —
elrendelem, annak Sátorlajuhely-
helyben Kazinczy-ucca 9. szám
alatt leendő megtartására 1931.
évi július hó 27-ik napjának d.e.
1/210 óráját tűzöm ki, amikor a
foglalás alatt lévő könyveket, pa-
pirárut, stb. a legtöbbet ígérőnek
kézpénz fizetés mellett, szükség
esetén becsáron alul is, eladom.
Az esetleg fizetett összeg a kö-
vetelésbe betudódik.
Vevő köteles fizetni a vételi
illetéket is.

Sátorlajuhely, 1931. jun. 30 án.

Gáll Vilmos

kir. járásbírói végrehajtó.

A tokaji kir. járásbírói mint
telekkönyvi hatóság.

Tk. 728/1931. szám.

Árverési hirdetemény-kivonat.

Tokajvidéki Hitelbank r. t. vég-
rehajlatónak Szabó Istvánné és
társai végrehajtást szenvedők ellen
indított végrehajtási ügyében a
telekkönyvi hatóság a végrehaj-
tási árverést 2900 pengő tőke
és járuléka behajtása végett a
tokaji kir. járásbírói területén
lévő, Tokaj községben fekvő és
a tokaji 577. számú betétben A.
I. 1-2., 4. sorszám s 769., 770.,
3427/2. hrszám alatt foglalt Szabó
Istvánné és Horváth István nevé-
n álló illetőségre 2032 P 20 fill.,
a tokaji 588. sz. betétben A. I.
1-2. sorsz. s 1320. és 1322. hrsz.
alatt foglalt Szabó Istvánné nevé-
n álló részre 379 P 86 fill.,
a tokaji 588. sz. betétben A. +
1. sorsz. s 1863. hrsz. alatt foglalt
Szabó Istvánné nevé- n álló illető-
ségre 171 P 60 fill.,
a tokaji 589. sz. betétben A. I.
1-4. sorsz. s 3424., 3425., 3426.,
3427/1. helyrajzi szám alatt foglalt
Szabó Istvánné nevé- n álló illető-
ségére 88 P 60 fill.,
a tokaji 618. sz. betétben A. +
3. sorsz. s 1874/5. hrsz. alatt fog-
lalt Enyedi Lajos nevé- n álló ille-
tőségre 214 P 24 fill.,
a tokaji 618. sz. betétben A.
+ 4. sorsz. s 1874/6. hrsz. alatt
foglalt Enyedi Lajos nevé- n álló
illetőségre 28 P 08 fill.
a tokaji 618. sz. betétben A.
+ 5. sorsz. s 1874/3. hrsz. alatt
foglalt Enyedi Lajos nevé- n álló
illetőségre 126 P 88 fill.,
a tokaji 618. sz. betétben A. +
6. sorsz. 1875/2. hrsz. alatt foglalt
Enyedi Lajos nevé- n álló illető-
ségére 12 P 48 fill.,
a tokaji 1097. sz. betétben A.
+ 1. sorsz. s 1449. hrsz. alatt

NE KISÉRLETEZZÉK!

A jó varrógép gyártása
precíziómunka!

Ezért nem tud minden gyár
varrógépet előállítani!

Singer varrógépek
azonban évtizedes tapasztalatok alapján,
kizárólagosan varrógépeket
gyártó üzemben készülnek!

EZÉRT ISMÉTELJÜK:

NE KISÉRLETEZZÉK!**SINGER VARRÓGÉPEK**
világhírűek!

Singer varrógép részvénytársaság
Sátorlajuhely Rákóczi-ucca 19.

foglalt Enyedi Lajos nevé- n álló
illetőségre 9 P 36 fill.,
a tokaji 1335. sz. betétben A.
+ 1. sorsz. s 2230/1. hrsz. alatt
foglalt Szabó Istvánné nevé- n álló
illetőségre 38 P 22 fill.,
a tokaji 1335. sz. betétben A.
+ 2. sorsz. s 2230/2. hrsz. alatt
foglalt Szabó Istvánné nevé- n álló
2/3-od részre 66 P 04 fill.,
a tokaji 1522. sz. betétben A. I.
1. sorsz. s 1448. hrszám alatt fog-
lalt Enyedi Lajos nevé- n álló fele-
részre 9 P 36 fill.,
a tokaji 2120. sz. betétben A.
I. 1. sorsz. s 1323/2. hrsz. alatt
foglalt Szabó Istvánné nevé- n álló
ingatlanra 53 P 04 fillér kikiáltási
mellett elrendelte.
Az árverést 1931. évi augusztus
hó 11-ik (tizenegy) napján dél-
előtt 9 órakor a telekkönyvi ha-
tóság hivatalos helyiségében fogják
megtartani.

Az árverés alá eső ingatlanok
a kikiáltási ár felénél alacsonyabb
áron nem adhatók el.

Az árverési szándékozók köte-
lesek bánatpénzzel a kikiáltási ár
10%-át kézpénzben, vagy az
1881: LX. t.-c. 42. §-ában meg-
határozott árfolyammal számított
óvadékképes értékpapírosban a
kiküldöttnek letenni, vagy a bánat-
pénznek előlegesen bírói letétbe
helyezéséről kiállított letéti elismer-
vényt a kiküldöttnek átadni és az
árverési feltételeket aláírni.
Az, aki az ingatlanért a kikiál-
tási árnál magasabb ígéretet tett,
ha többet ígérni senki sem
akar, köteles nyomban a kikiáltási
ár százaléka szerint megállapított
bánatpénzt az általa ígért ár ugyan-
annyi százalékaig kiegészíteni.

Tokaj, 1931. évi március 5. nap-
ján. Dr. Hauptvogel sk., kir. jbiró.

A kiadmány hitelűl:

iff. Nagy Géza
jb. kiadó.

941/1931. vh. sz.

Árverési hirdetemény.

Lakos és Székely végrehajlatók-
nak végrehajtást szenvedő ellen
100 pengő 28 fillér tőke, ennek
1931. évi január hó 27. napjától
járó 9 1/2 százalékos kamata és eddig
összesen 41 P 04 fillér per-
költség erejéig a végrehajtást szen-

vedőnél 1931. évi június hó
30-án bíróság le(felül)foglalt és
1300 pengőre becsült ingóságokra
az árverést — azon foglaltatók
követelése erejéig is, akik törvé-
nyes zálogjogot nyertek — elren-
delem, annak Sátorlajuhelyben
Andrássy-u. 38. szám alatt leendő
megtartására 1931. évi augusztus
hó 18-ik napjának d. e.
1/210 óráját tűzöm ki, amikor a
foglalás alatt lévő butorokat
leg többet ígérőnek kézpénz
fizetés mellett, szükség esetén
becsáron alul is, el fognak adni.
Az esetleg fizetett összeg a kö-
vetelésbe betudódik.
Vevő köteles fizetni a vételi il-
letéket is.

Sátorlajuhely, 1931. jul. 17-én.

Gáll Vilmos

kir. járásbírói végrehajtó.

**NEM TRÜKK,
VALÓSÁG!**

Jó kilátású sz	árból
barátságos o	20%
tiszta b	0
a	
Bőséges é	
izletes t	
házi k	árból
e	
z	
é	10%
s	0
i	

engedményt kap Ön, mint ezen lap
előfizetője

BUDAPESTEN a
Park Szállodában
VIII. Baross-tér 10.

Szemben a Keleti Pályaudvar érk. oldalával.

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁKJÓZSEF.